

З М І С Т

МОВОЗНАВСТВО

СИНТАКСИЧНА ВАРІАНТНІСТЬ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ НА ТЛІ СОЦІАЛЬНОЇ ДИНАМІКИ <i>Шинкарук В. Д., Харченко С. В.</i>	6
КАТЕГОРІЯ ДІАЛОГІЧНОСТІ В ТЕКСТІ: КОМУНІКАТИВНО-ПРАГМАТИЧНИЙ АСПЕКТ <i>Щенко Т. А.</i>	13
МАРКЕРИ-ІДЕНТИФІКАТОРИ АНГЛОМОВНОГО МІЖНАРОДНО-ПРАВОВОГО ДИСКУРСУ <i>Личук М. І.</i>	21
ДЕЯКІ ЗМІНИ ГОЛОСНИХ У ОТРИМАНІЙ ВИМОВІ (англійською мовою) <i>Джафарова П. Ф.</i>	26
ЛІНГВАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПАРЕНТАЛЬНОГО СПІЛКУВАННЯ У СІМЕЙНИХ КІНОТЕКСТАХ (англійською мовою) <i>Скобнікова О. В.</i>	31
ІНТЕРТЕКСТУАЛЬНІСТЬ У РОМАНАХ ПРАТЧЕТТА: ТИПИ, ПІДТИПИ, ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ (англійською мовою) <i>Давидова Т. В.</i>	36
ФРЕЙМОВА ОРГАНІЗАЦІЯ КОНЦЕПТУ «ХВОРОБА» В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ <i>Сиротін О. С.</i>	40

ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ОСОБЛИВОСТІ ЕЛЕКТРОННИХ СЛОВНИКІВ <i>Балаласєва О. Ю.</i>	46
КОГНІТИВНИЙ СТИЛЬ ПЕРЕКЛАДАЧА: «МОДЕРНІЗАЦІЯ» VS. «ІСТОРИЗАЦІЯ» ЧАСОВО ВІДДАЛЕНОГО ПЕРШОТВОРУ (на матеріалі українських ретрансляцій трагедій У. Шекспіра) <i>Бойко Я. В.</i>	50
МЕТАФОРИЧНА ТЕРМІНОЛОГІЯ НА ПОЗНАЧЕННЯ ГОМЕОПАТИЧНОЇ СИРОВИНИ: ЗІСТАВНИЙ І ПЕРЕКЛАДАЦЬКИЙ АСПЕКТ (на матеріалі української і англійської мов) <i>Курбаль-Грановська О. О.</i>	57
СИНЕРГЕТИЧНО-ІНФОРМАЦІЙНА МЕТОДИКА ПЕРЕКЛАДАЦЬКОГО АНАЛІЗУ <i>Ольховська Н. С., Ковальчук О. В.</i>	62
ПЕРЕДАЧА СТИЛІСТИЧНИХ ЛЕКСИЧНИХ ЗАСОБІВ АНГЛОМОВНИХ СЛОГАНІВ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ <i>Сидорук Г. І., Тудоран Н. Ю.</i>	67

ТЕРМІНОЗНАВСТВО

КОД У КОНТЕКСТІ ЛЕКСИКОГРАФІЧНОЇ ФІКСАЦІЇ ТЕРМІНІВ <i>Вакулик І. І.</i>	72
АНТОНІМІЯ У ПАРАДИГМАТИЧНИХ ВІДНОШЕННЯХ АНГЛОМОВНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ СФЕРИ БІОТЕХНОЛОГІЇ <i>Сиротіна О. О.</i>	77
ГНОСЕОЛОГІЧНА КАТЕГОРІЯ ОЗНАКИ В АНГЛІЙСЬКІЙ ЕПІЗООТОЛОГІЧНІЙ ТЕРМІНОЛОГІЇ <i>Лашкул В. А.</i>	85
З ІСТОРІЇ СТАНОВЛЕННЯ І ФОРМУВАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ ВЕТЕРИНАРНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ <i>Рожков Ю. Г.</i>	90

СОЦІАЛЬНІ КОМУНІКАЦІЇ

ЧИННИКИ ВПЛИВУ НА РОЗВИТОК СУЧАСНОЇ НІМЕЦЬКОЇ ТА АНГЛІЙСЬКОЇ МЕДІАЛЕКСИКИ <i>Костриця Н. М., Фоміна Г. В., Литвинюк О. М.</i>	98
ПУНКТУАЦІЙНІ ПОМИЛКИ НА СТОРІНКАХ ІНТЕРНЕТ-ВИДАНЬ <i>Тепла О. М.</i>	103
ПОРІВНЯЛЬНИЙ АНАЛІЗ МОВ В ГАЛУЗІ МІЖНАРОДНИХ ВІДНОСИН (англійською мовою) <i>Христюк С. Б., Шука О. О.</i>	107
ПЕРЕКОНЛИВА СИЛА КАЛАМБУРІВ У БРИТАНСЬКІЙ РЕКЛАМІ (англійською мовою) <i>Шанаєва-Цимбал Л. О.</i>	112

ПРОБЛЕМИ ТЕОРІЇ І МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

ЕФЕКТИВНІСТЬ ПІДХОДУ «TASK-BASED LEARNING» У ПОКРАЩЕННІ НАВИЧОК ГОВОРІННЯ ТА ЗНАЙ ПРОФЕСІЙНОГО ВОКАБУЛЯРУ ПІД ЧАС ВИКЛАДАННЯ МОРСЬКОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ <i>Григораш В. С., Кравець Г. Б., Цинова М. В.</i>	116
ФОРМУВАННЯ ПЕРЕКЛАДАЦЬКОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ СТУДЕНТІВ ЗАКЛАДІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ <i>Соловійова Л. Ф., Частник О. С., Думчак І. М.</i>	122

ВИКОРИСТАННЯ ІНТЕРАКТИВНИХ ТЕХНОЛОГІЙ У ДИСТАНЦІЙНОМУ НАВЧАННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ СТУДЕНТІВ-БІОТЕХНОЛОГІВ	128
<i>Цимбал С. В.</i>	
ФОРМУВАННЯ ПОЛІКУЛЬТУРНОСТІ ТА ПОЛІЛІНГВАЛЬНОСТІ МАЙБУТНІХ ВИКЛАДАЧІВ ІНОЗЕМНИХ І ФАХОВИХ МОВ	133
<i>Чайка О. І.</i>	
АНАЛІЗ ПРОГРАМ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ МАЙБУТНІМИ СОЦІАЛЬНИМИ РОБІТНИКАМИ НА СТАРШИХ КУРСАХ БАКАЛАВРАТУ (англійською мовою)	140
<i>Якушко К. Г.</i>	
ВПРОВАДЖЕННЯ ЕЛЕМЕНТІВ ПРЕДМЕТНО-ІНТЕГРОВАНОГО НАВЧАННЯ ДЛЯ РОЗВИТКУ УСОГО МОВЛЕННЯ СТУДЕНТІВ	145
<i>Яременко Н. В.</i>	

CONTENTS

LINGUISTIC STUDIES

VARIABILITY OF SYNTAX CONSTRUCTIONS OF UKRAINIAN LANGUAGE IN THE CONTEXT OF SOCIAL DYNAMICS	6
<i>Shynkaruk V. D., Kharchenko S. V.</i>	
CATEGORY OF DIALOGUE IN THE TEXT: COMMUNICATIVE AND PRAGMATIC ASPECT	13
<i>Yeshchenko T. A.</i>	
MARKERS-IDENTIFIERS OF ENGLISH LANGUAGE INTERNATIONAL LEGAL DISCOURSE	21
<i>Lychuk M. I.</i>	
SOME VOWEL CHANGES IN RECEIVED PRONUNCIATION	26
<i>Jafarova P. F.</i>	
LINGUAL CHARACTERISTICS OF PARENTAL COMMUNICATION IN FAMILY FILM TEXTS	31
<i>Skobnikova O. V.</i>	
INTERTEXTUALITY IN PRATCHETT'S NOVELS: TYPES, SUBTYPES, MEANS OF MANIFESTATION	36
<i>Davydova T. V.</i>	
FRAME ORGANIZATION OF THE "DISEASE" CONCEPT IN THE ENGLISH LANGUAGE	40
<i>Syrotin O. S.</i>	

TRANSLATION STUDIES

FUNCTIONAL FEATURES OF ELECTRONIC DICTIONARIES	46
<i>Balalaieva O. Yu.</i>	
RANSLATOR'S COGNITIVE STYLE: "MODERNIZATION" VS. "HISTORIZATION" OF THE TIME-REMOTE ORIGINAL TEXT (case study of Ukrainian retranslations of W. Shakespeare's tragedies)	50
<i>Boiko Ya. V.</i>	
METAPHORICAL TERMINOLOGY IN UKRAINIAN AND ENGLISH IN THE DESIGNATION OF HOMEOPATHIC RAW MATERIALS: COMPARATIVE AND TRANSLATION ASPECT	57
<i>Kurbal-Hranovska O. O.</i>	
SYNERGETIC-INFORMATIONAL METHODOLOGY OF TRANSLATION ANALYSIS	62
<i>Olkhovska N. S., Kovalchuk O. V.</i>	
TRANSLATION OF STYLISTIC LEXICAL DEVICES OF ENGLISH ADVERTISING SLOGANS INTO UKRAINIAN	67
<i>Sydoruk H. I., Tudoran N. Yu.</i>	

TERMINOLOGY STUDIES

CODE IN THE CONTEXT OF LEXICOGRAPHIC FIXATION OF THE TERMS	72
<i>Vakulyk I. I.</i>	
ANTONYMY IN PARADIGMATIC RELATIONS OF THE ENGLISH TERMINOLOGY IN THE BIOTECHNOLOGY FIELD	77
<i>Syrotina O. O.</i>	
GNOSEOLOGICAL CATEGORY OF SIGN IN THE ENGLISH EPIZOOTOLOGICAL TERMINOLOGY	85
<i>Lashkul V. A.</i>	
FROM THE HISTORY OF FORMATION OF THE ENGLISH VETERINARY TERMINOLOGY	90
<i>Rozhkov Yu. H.</i>	

COMMUNICATION STUDIES

FACTORS THAT INFLUENCE THE DEVELOPMENT OF CONTEMPORARY GERMAN AND ENGLISH MASS MEDIA VOCABULARY	98
<i>Kostrysia N. M., Fomina G. V., Lytvyniuk O. M.</i>	

PUNCTUAL ERRORS ON THE PAGES OF INTERNET PUBLICATIONS <i>Tepla O. M.</i>	103
A COMPARATIVE ANALYSIS OF LANGUAGES IN THE AREA OF INTERNATIONAL RELATIONS <i>Khrystiuk S. B., Shchuka O. O.</i>	107
A PERSUASIVE FORCE OF PUNS IN BRITISH ADVERTISING <i>Shanaieva-Tsymbal L. O.</i>	112
ISSUES IN THEORY AND METHODS OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES	
EFFECTIVENESS OF TASK-BASED LEARNING IN IMPROVING SPEAKING SKILLS AND PROFESSIONAL VOCABULARY KNOWLEDGE WHILE TEACHING MARITIME ENGLISH <i>Hryhorash V. S., Kravets H. B., Tsynova M.V.</i>	116
TRANSLATION COMPETENCE FORMATION OF STUDENTS OF HIGHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS <i>Soloviova L. F., Chastnyk O. S., Dumchak I. M.</i>	122
USE OF INTERACTIVE TECHNOLOGIES IN DISTANCE LEARNING OF THE ENGLISH LANGUAGE BY BIOTECHNOLOGY STUDENTS <i>Tsymbal S. V.</i>	128
FORMATION OF POLYCULTURALITY AND POLYLINGUALITY WITH FUTURE TEACHERS OF FOREIGN LANGUAGE(S) AND LANGUAGE FOR SPECIFIC PURPOSE <i>Chaika O. I.</i>	133
THE ANALYSIS OF FOREIGN LANGUAGE PROGRAMS FOR THE UNDERGRADUATES - FUTURE SOCIAL WORKERS <i>Yakushko K. H.</i>	140
INTRODUCTION OF CLIL ELEMENTS FOR THE DEVELOPMENT OF STUDENTS 'ORAL SPEECH <i>Yaremenko N.V.</i>	145